





由一八一七年  
為加國各界

BANK OF  
MONTREAL  
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.  
BRANCH  
JAMES O. BOYCE,  
MANAGER

The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings, Vancouver, B.C.  
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

行銀路賚大拿加

最近

加赤在港找找  
每百亨十九元一毛

香港水荒之中  
竟有人發大財

香港訊。沙田大圍與白田兩村村民  
一向用作糞水。由於井水涸竭，村民  
不得不向附近水井取水。由於水井數量  
有限，每戶只能取水一次，每次只能取  
半桶水，因此常常需要排隊。有些家庭  
甚至需要步行幾公里才能到達最近的水井。

行廣萬生雜貨發行

KIAWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

黃炳超  
BING C. WONG  
華人商業中西文會計  
事務及填報入息稅  
Business Accounting  
Income Tax Service  
地址 2221 E. 10TH Ave.  
Vancouver, 12, B.C.  
電話 AL 5-1431  
按月上門服務 依規不誤

雲高華烟通服務店  
KIAOWAH COMMUNITY SERVICE AL 3-9747

本公司自創立以來已有六十年歷史，  
在華人社會中享有良好的聲譽。  
我們專營各類香煙、雪茄、煙斗等。  
歡迎各個家庭主婦及商界人士光臨。  
本公司提供專業的售賣服務。

△城埠達權總社鳴謝  
民國五十二年上半年度捐助本社  
經費名名列后：(恕不稱呼)

李芳先生五十元

林耀明十元

李慶、李家慶、雷林偉、曾紀良

每五元

鄭柏、羅影年、馬福耀、每三元

曹子晋、梁錦、梁祐、西人麥當那

伍耀焜、馬三祝、每五元

梁長才、梁錦、梁祐、西人麥當那

鄧務本、馬光慶、崔壯旋、林惟傑

鄧錦帆、蘇振燦、每五元

梁鑑深、林叔季、楊志雲、施錦源

潤華、胡漢輝、郭贊伉儷、黃漢森、梁

植偉、利國偉、盧述卿、林澤元、文

鑑、梁鑑深、林叔季、楊志雲、施錦源

潤華、胡漢輝、郭贊伉儷、黃漢森、梁







水  
良。價錢兒。  
修理  
曉哥柯承接  
電話 AL 5-6285, MU 4-2217

CHINESE HERP.  
HIGO C. ORG.  
111 LUMI ST. PETTY ROOMS, RM. 111  
KAMLOOPS, B.C., CANADA

調理中西。男女兒童。內外全科。  
男科婦科。壯陽強壯。移經造化。  
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。  
信者得救。輕信自誤。又信何醫。  
不須用刀。藥利過刀。西人理帶。  
見盡無術。水氣血腫。甜膚紅腫。  
皮膚百病。小腸氣症。骨髓核腫。  
癰脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。  
留父母心。非刻人錢。先惠二元。  
李不取。



## 新鮮味

新邊麵包

譯及撰稿

文件契約  
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd  
中華出版社譯件部  
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

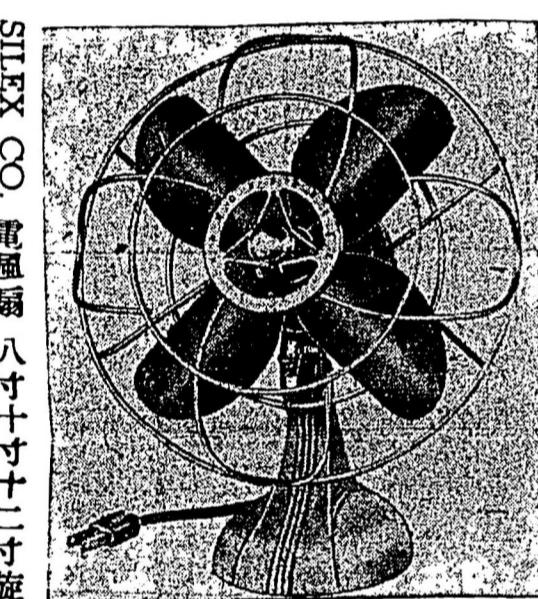
雲埠伊頓公司  
T. EATON CANADA LIMITED  
物包令滿意  
即其價錢貨  
回所滿意者  
伊頓交易最  
得君的信任  
務等是也與

質價值與服

去年永安公司  
獲利二百餘萬

「續元」  
赴指定場地勘踏。圖則一切設計草率均  
在討論中。預料本屆工程將有新姿態  
出現。

華埠行鐵和明雲高  
Ming Wo Hardware Co.  
23 Pender St. East  
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735



本行專辦各國馳名製造廠機器。如德國双人刀。廚刀  
肉刀。樹仔膠刀。鋸剪。英國 IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。  
價平物美。倘胞光顧。額外歡迎。

加拿大拿加實業公司  
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.  
Authorized Agent For Canada Trust - Huron & Erie



156 E. PENDER ST., MU 2-1851  
陳馳威夜 TR 2-1851 梁一強夜 FA 5-1844 張愛元 TR 6-0811

▲北李沙街文廿三街今年新三個時房孖房房士  
南有間所地大平賣壹萬八千五百元(陳馳威)  
△4% 甲種房明儲蓄利息四厘。每月計息一次。屆時不提支者  
利息半減。則將利息作本金。利上生利。儲戶可隨  
時親身或郵寄存取或提交。

梁春廣

▲固蘭湖街兩旁屋左近都是大柏文樓五十尺深

間半賣壹萬七千四百號布洛西四個睡房新屋兩間每

六倍賣山房素售三個睡房新屋兩間每間平賣

壹萬五千五百元(梁春廣)

▲離頃市威半個街口參值時房新屋平賣壹萬五

千九百元(梁春廣)

▲任丹巴區街角式組聯房兩間年收入三

千四百元取賣式萬九千元(陳馳威)

▲喜士定夾山馬路街組聯房另六間房大屋

每年入息四千五百元全價參萬三千先交

壹萬四十元時價一萬一千元(張愛元)

▲十八街夾連街五尺深七個房土庫有廁所花

灑金價壹萬十元現收壹千元(陳馳威)

▲九百元(梁春廣)

▲新嘉士定夾山馬路街組聯房兩個節平賣壹萬七千八

百元(梁春廣)

▲好發館在莊局每間房主做了十二年每日生

意壹百四十元時價一萬一千元(張愛元)

▲代理火燭、打風、盜輪、汽車煙灰

住家星

▲大拿加實業公司人旅客

解答旅人問題

附設服務部

接待旅客轉送各地

大拿加實業公司

代接各航空公司旅客

大拿加實業公司



